



EMILIE FILION-DONATO

Web Developer

Nom: Emilie Filion-Donato

Date de naissance: May 5, 1988

Adresse: Paris, France

Téléphone: +33 (0)6 95 45 93 36

Email: emiliefiliondonato.1@gmail.com

Ancienne chercheur en sociologie des sciences, j'ai développé une passion pour l'organisation des données et la transmission de l'information. Currently learning how to code at Philiance. Working on JavaScript, HTML, CSS, Bootstrap, JQuery, Node.js, React, PHP, Symfony, My SQL, and developing a crush on PHP.

EDUCATION

Philiance Formation
Développement Web

2021 - En cours

JavaScript, HTML, CSS, Bootstrap, JQuery, Node.js, React, PHP, Symfony, My SQL.

Université de Montréal
Doctorat Sociologie

2019 - En cours

Sociologie des organisations et de la science

Université de Montréal & Technische Universität Berlin
Master 2

2017 - 2019

Sociologie de la science

Université de Montréal
License

2015 - 2018

Sociologie

McGill University
License

2009 - 2013

Philosophie

EXPÉRIENCE

Curiouser

2022 - 2022

Stagiaire Développement Web

- Création d'un document sur les bonnes pratiques en sécurité sur WP.
- Création d'un thème enfant.
- Refonte du site web d'un client.
- Coordination avec graphiste.

Freelance

2019 - En cours

Traductrice Éditrice, Berlin & Paris

Pilotage de projet en édition

- Accompagnement et acculturation de 20 auteurs aux bonnes pratiques de l'édition (guide d'édition, droits d'auteurs, mise en page)
- Collecter et préparer les textes et illustrations
- Contrôler les textes, les épreuves et la structure du livre
- Corriger, mettre au point des dossiers de fabrication et valider les textes, le Bon à Tirer
- Suivre les projets d'édition avec les intervenants, auteurs, illustrateurs, imprimeurs, correcteurs
- Coordonner la réalisation et la fabrication d'un ouvrage

Traduction

- Définir des modalités de traduction selon le contexte
- Comprendre un texte, un dialogue et les restituer dans une autre langue sur des documents
- Recenser des sources documentaires
- Suivre et faire évoluer des glossaires, des bases de données et des outils d'aide à la traduction
- Corriger l'épreuve avant l'impression de l'œuvre

McGill University & Université de Montréal, Technische Universität Berlin

2015 - 2019

Assistante De Recherche

Recherche

- Définir les thèmes, l'objet et la finalité d'études ou de recherches.
- Déterminer et développer les méthodes de recherche, de recueil et d'analyse de données.
- Superviser ou réaliser les investigations, les observations et la collecte d'informations sur l'objet de la recherche.
- Interpréter les données recueillies et formaliser les résultats obtenus.
- Rédiger les publications et mémoires des travaux de recherche.
- Présenter et expliciter les avancées scientifiques et les travaux de recherche.
- Rechercher des financements, des partenariats.
- Traiter l'information (collecter, classer et mettre à jour).
- Organisation de séminaires et colloques de recherche internationaux.
- Construction et administration de pages sous WordPress et Typo3.
- Traduction d'articles de recherche du français et de l'allemand vers l'anglais.

Enseignement

- Encadrer, animer les cours, les travaux dirigés ou pratiques et enseigner les connaissances et les techniques aux étudiants

- Évaluer les connaissances des étudiants et effectuer la correction de devoirs, examens, partiels
- Conseiller et apporter un appui technique aux étudiants, enseignants dans leur orientation, recherche de stage, projet
- Suivre et faire évoluer des glossaires, des bases de données et des outils d'aide à la traduction
- Informer des étudiants et des professeurs sur les projets d'enseignement/pédagogiques

.b/bg-^

SKILLS

PROGRAMMING SKILLS

Wordpress



PHP



HTML



CSS



MySQL



AUTRES SKILLS

Adobe Photoshop

Adobe Illustrator

Suite Microsoft

Suite Google

Capacité à fédérer

LANGUES

Anglais

Français

Allemand